ThinkCentre™

Guida di riferimento rapido

All'interno

- Importanti informazioni sulla sicurezza
- Garanzie e informazioni particolari
- Impostazione dell'elaboratore
- Ripristino del software
- Risoluzione dei problemi e programmi di diagnostica
- Aiuto e assistenza IBM
- Offerta software Lotus IBM

ThinkCentre™

Guida di riferimento rapido

Nota

Prima di utilizzare queste informazioni ed il relativo prodotto, leggere le informazioni contenute in:

- “Informazioni sulla sicurezza” a pagina v
- Appendice B, “Dichiarazione di garanzia IBM Z125-4753-07 11/2002”, a pagina 35
- Appendice C, “Informazioni particolari”, a pagina 59

Prima edizione (aprile 2003)

Indice

Informazioni sulla sicurezza

PERICOLO

La corrente elettrica proveniente dai cavi di alimentazione, del telefono e di comunicazione può essere pericolosa.

Per evitare il pericolo di scosse elettriche:

- **Durante i temporali, non collegare o scollegare cavi, non effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione di questo prodotto.**
- **Collegare tutti i cavi di alimentazione ad una presa elettrica collegata correttamente e con presa di terra.**
- **Collegare alle prese elettriche appropriate tutte le apparecchiature che verranno utilizzate per questo prodotto.**
- **Quando possibile, utilizzare una sola mano per collegare o scollegare i cavi di segnale.**
- **Non accendere assolutamente apparecchiature in presenza di incendi, perdite d'acqua o danno strutturale.**
- **Scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazione, le reti e il modem prima di aprire i coperchi del dispositivo, salvo istruzioni contrarie relative alle procedure di installazione e configurazione.**
- **Collegare e scollegare i cavi come di seguito indicato quando si installano, si trasportano o si aprono i coperchi di questo prodotto e delle unità ad esso collegate.**

Per collegare:	Per scollegare:
1. Spegnere tutte le unità. 2. Collegare tutti i cavi ai dispositivi. 3. Collegare i cavi di segnale ai rispettivi connettori. 4. Inserire i cavi di alimentazione nelle prese elettriche. 5. Accendere l'unità (ON).	1. Spegnere tutte le unità. 2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalle prese elettriche. 3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori. 4. Rimuovere tutti i cavi dalle unità.

PERICOLO

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- **Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.**
- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.;**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de té lécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

Connexion:	**Déconnexion:**
1. Mettez les unités hors tension. 2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités. 3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs. 4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises. 5. Mettez les unités sous tension.	1. Mettez les unités hors tension. 2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises. 3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs. 4. Débranchez tous les câbles des unités.

Batteria al litio

Avvertenza:
Pericolo di esplosione se la batteria al litio non è sostituita correttamente.

Quando si sostituisce la batteria, usare solo una batteria contrassegnata dal 33F8354 o di tipo equivalente consigliato dal produttore. La batteria contiene litio e può esplodere se usata, maneggiata o smaltita in modo non corretto.

Non:
- Gettare o immergere la batteria nell'acqua
- Riscaldarla a una temperatura superiore ai 100°C
- Smontarla, ricaricarla o tentare di ripararla

Le batterie usate vanno smaltite in accordo alla normativa in vigore (DPR 915/82 e successive disposizioni e disposizioni locali).

ATTENZIONE

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.

Ne pas :
- Lancer ou plonger dans l'eau
- Chauffer à plus de 100°C (212°F)
- Réparer ou désassembler

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.

Informazioni sulla sicurezza del modem

Per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche o danni personali nell'uso di un'apparecchiatura telefonica, seguire sempre alcune precauzioni di base, quali quelle riportate di seguito:

- Non installare un collegamento telefonico durante un temporale.
- Non installare i connettori telefonici in ubicazioni bagnate, a meno che non siano progettati specificamente a questo scopo.
- Non toccare cavi telefonici non isolati o i terminali, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata dall'interfaccia di rete.
- Effettuare con molta cautela le operazioni di installazione o modifica delle linee telefoniche.
- Evitare l'uso del telefono (ad eccezione dei telefoni senza cavo) durante un temporale. I fulmini possono causare scosse elettriche.
- Non utilizzare il telefono per comunicare il verificarsi di una perdita di gas in prossimità della perdita in questione.

Consignes de sécurité relatives au modem

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.

- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

Dichiarazione di conformità relativa al laser

In alcuni modelli di elaboratori IBM è preinstallata un'unità CD-ROM. Le unità CD-ROM sono vendute separatamente come opzioni. L'unità CD-ROM è un prodotto laser. L'unità CD-ROM è certificata negli U.S.A. in conformità ai requisiti del Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J per i prodotti laser di Class 1. Altrove l'unità è certificata in conformità ai requisiti dell'International Electrotechnical Commission (IEC) 825 e CENELEC EN 60 825 per i prodotti laser di Classe 1.

Quando un'unità CD-ROM o DVD-ROM viene installata, tenere presente quanto riportato di seguito.

Avvertenza:
L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure non descritti nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

L'apertura di un'unità CD-ROM può determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. All'interno dell'unità CD-ROM non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica. **Non rimuovere i coperchi dell'unità CD-ROM.**

Alcune unità CD-ROM contengono un diodo laser di Classe 3A o Classe 3B. Tenere presente quanto riportato di seguito.

PERICOLO
Aprendo l'unità vengono emesse radiazioni laser. Non fissare il fascio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione al fascio.

PERICOLO:

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un

appareil à laser. Aux État-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

PERICOLO

Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.

Altre informazioni

La *Guida di riferimento rapido* contiene informazioni sull'installazione dell'elaboratore IBM®e sull'avvio del sistema operativo. Inoltre contiene informazioni sulla risoluzione dei problemi, sulle procedure di ripristino del software, sull'assistenza tecnica e sulla garanzia.

La *Guida per l'utente* contiene le informazioni sull'installazione dell'hardware facoltativo. Questo file PDF (Portable Document Format) è disponibile tramite Access IBM che si trova sul desktop dell'elaboratore. Se si desidera installare altro hardware, per leggere e stampare la *Guida per l'utente* utilizzare Adobe Acrobat Reader.

Access IBM si trova sul desktop oppure per maggiori informazioni sui seguenti argomenti fare clic su**Start** → **Access IBM**:

- Utilizzo del computer
- Installazione delle opzioni hardware
- Collegamento dei cavi di comunicazione
- Risoluzione dei problemi comuni
- Registrazione dell'elaboratore

Se si dispone di un accesso ad Internet, è possibile ricevere dal World Wide Web i suggerimenti, i trucchi e le FAQ (Frequently Asked Questions) più aggiornate ed è possibile partecipare ai forum di discussione sul proprio elaboratore, allo stesso modo dell'utilizzo della *Guida per l'utente*. Il manuale *Hardware Maintenance Manual* è disponibile per i tecnici dell'assistenza. Per accedere ad una qualsiasi di tali informazioni, visitare il sito all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Digitare il tipo di macchina ed il numero di modello nel campo **Quick Path** e fare clic su **Go**.

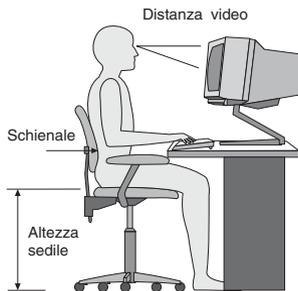
Capitolo 1. Organizzazione dell'area di lavoro

Per utilizzare al meglio l'elaboratore, organizzare al meglio l'area di lavoro e l'attrezzatura da utilizzare in base alle proprie necessità e al lavoro da svolgere. È molto importante assumere una posizione comoda. Tuttavia vi sono alcuni fattori che possono influenzare l'organizzazione dell'area di lavoro, ad esempio le sorgenti di luce, la circolazione dell'aria e la posizione delle prese elettriche.

Organizzazione ottimale

Sebbene non vi sia una posizione per lo svolgimento del lavoro ideale per tutti, di seguito sono riportate alcune indicazioni utili per trovare la posizione più consona alle proprie esigenze.

L'assunzione di una stessa posizione per troppo tempo, può essere dannosa. L'utilizzo di una buona sedia fa una grande differenza. Lo schienale ed il sedile dovrebbero essere regolabili indipendentemente e fornire un buon sostegno. La parte anteriore del sedile dovrebbe essere leggermente arcuata per alleviare il peso sulle cosce. Regolare il sedile in modo che le cosce siano parallele al pavimento e i piedi ben poggiati a terra o su un poggiapiedi.

Nell'utilizzare la tastiera, assicurarsi che gli avambracci siano paralleli al pavimento e mantenere i polsi in posizione neutra e comoda. Digitare delicatamente e mantenere rilassate le mani e le dita. E' possibile modificare l'inclinazione della tastiera per ottenere il massimo comfort regolando la posizione dei piedini posti sotto la tastiera.

Regolare il video in modo che la parte superiore dello schermo si trovi al livello degli occhi o leggermente al di sotto. Posizionare il video ad una distanza tale da non causare problemi alla vista, generalmente a 51-61 cme posizionarlo in modo da poter vedere senza dover assumere posizioni inadeguate. Inoltre collocare la rimanente attrezzatura utilizzata regolarmente, ad esempio il telefono o il mouse, in modo che sia facilmente raggiungibile.

Riflessi ed illuminazione

Posizionare il video per ridurre al minimo i riflessi causati dall'illuminazione proveniente dal soffitto, dalle finestre e da altre sorgenti di luce. Anche la luce riflessa da altre superfici può causare dei fastidiosi riflessi sul video. Se possibile, posizionare il video ad angolo retto rispetto a finestre ed altre sorgenti di luce. Ridurre l'illuminazione proveniente dal soffitto, se necessario, spegnendo le luci o utilizzando lampadine di potenza inferiore. Se il video è posizionato vicino ad una finestra, utilizzare tende o persiane per diminuire la luminosità. Potrebbe essere necessario regolare i controlli della luminosità e del contrasto sul video in base al cambiamento d'illuminazione nel corso della giornata.

Se non è possibile evitare riflessi sul video o regolare l'illuminazione, può risultare utile l'utilizzo di un filtro antiriflesso. Questi filtri, tuttavia, possono rendere meno nitide le immagini sullo schermo; pertanto, si consiglia di ricorrervi solo dopo aver provato gli altri espedienti per la riduzione dei riflessi.

L'accumularsi di polvere accentua i problemi causati dai riflessi. Pulire lo schermo del video con frequenza usando un panno morbido inumidito con un detergente per vetri non abrasivo.

Circolazione dell'aria

L'elaboratore e il video producono calore. L'elaboratore è dotato di una o più ventole che aspirano aria fresca ed emettono aria calda. Il video espelle aria calda attraverso appositi fori di ventilazione. L'ostruzione di questi fori può causare un surriscaldamento che a sua volta può provocare un malfunzionamento o un guasto. Posizionare l'elaboratore e il video in maniera che nulla ostruisca i fori di ventilazione; generalmente, uno spazio pari a 5 cm (2 pollici) è sufficiente. Inoltre, accertarsi che il flusso d'aria non sia diretto verso le persone.

Prese elettriche e lunghezza dei cavi

L'ubicazione delle prese elettriche e la lunghezza dei cavi di alimentazione e connessione del video, della stampante e di altri dispositivi possono essere determinanti per il posizionamento dell'elaboratore.

Per l'organizzazione dell'area di lavoro:

- Evitare l'uso di prolunghe. Quando possibile, inserire il cavo di alimentazione dell'elaboratore direttamente in una presa elettrica.
- Tenere i cavi di alimentazione e di segnale lontano da aree di passaggio dove potrebbero essere scollegati accidentalmente.

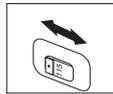
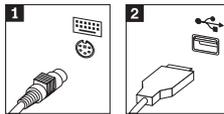
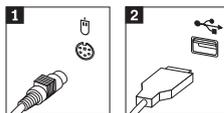
Per ulteriori informazioni relative ai cavi di alimentazione, consultare la sezione “Informazioni relative ai cavi di alimentanzione” a pagina 65 di questo manuale.

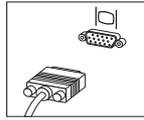
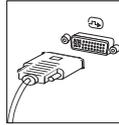
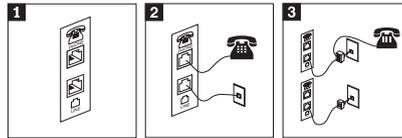
Capitolo 2. Impostazione del computer

Nota: Alcuni connettori riportati in questo capitolo potrebbero non essere disponibili sul modello di cui si dispone.

Per impostare il computer, utilizzare le seguenti informazioni. Individuare le piccole icone sul retro del computer.

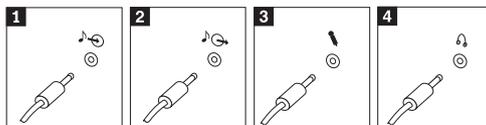
Se i cavi del computer e il pannello dei connettori dispongono di connettori colorati, confrontare il colore dell'estremità del cavo con quello del connettore. Ad esempio, associare l'estremità del cavo blu con il connettore blu sul pannello e l'estremità del cavo rosso con il connettore rosso.

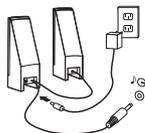
1. Controllare la posizione dell'interruttore di selezione della tensione posto sul retro del computer. Se necessario, spostare l'interruttore utilizzando una penna a sfera.
   - Se la tensione dell'alimentazione è compresa nella gamma 90–137 V CA, impostare la tensione su 115 V.
   - Se l'intervallo del voltaggio è compreso tra 180 e 265 V ca, impostare l'alimentazione su 230 V.

2. La tastiera generalmente ha un connettore standard **1** o di tipo USB (Universal Serial Bus) **2**. Collegare il cavo della tastiera all'appropriato connettore della tastiera.

3. Il cavo del mouse potrebbe disporre di un connettore standard **1** o di un connettore USB **2**. Collegare il cavo del mouse al connettore appropriato.

4. Collegare il cavo del video al relativo connettore sull'elaboratore.
   - Se si utilizza un monitor SVGA (Standard Video Graphics Array), collegare il cavo al connettore, come indicato.

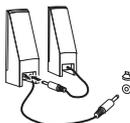
Nota: Se il modello dispone di due connettori, accertarsi di utilizzare quello posto sull'adattatore AGP (Accelerated Graphics Port).

- Se si utilizza un monitor DVI (Digital Video Interface), collegare il cavo al connettore, come indicato.

5. Se si dispone di un modem, collegarlo attenendosi alle seguenti istruzioni.

1 Per impostare il modem, utilizzare la connessione duale presente nella parte posteriore dell'elaboratore.

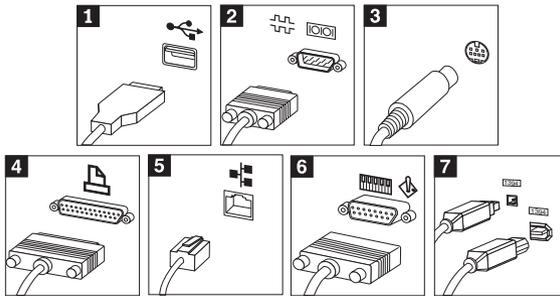
2 Collegare un'estremità del cavo telefonico al telefono e l'altra al connettore situato nella parte posteriore dell'elaboratore. Collegare un'estremità del cavo del modem al relativo connettore posto sul retro dell'elaboratore e l'altra estremità alla presa telefonica.

3 In alcuni casi, è necessario un convertitore per collegare i cavi alla presa telefonica, come mostrato nell'illustrazione in alto. E' anche possibile utilizzare il convertitore senza collegarvi il telefono, come mostrato nella parte inferiore dell'illustrazione.

6. Se si dispone di periferiche audio, collegarle attendendosi alle seguenti istruzioni. Per informazioni dettagliate relative agli altoparlanti, vedere i passi 7 e 8 a pagina 7.

1 Ingresso audio	Questo connettore riceve segnali audio da una periferica audio esterna, ad esempio un sistema stereo.
2 Uscita audio	Questo connettore invia segnali audio dal computer a periferiche esterne, ad esempio altoparlanti stereo alimentati da corrente elettrica.
3 Microfono	Utilizzare questo connettore per collegare un microfono al computer quando si desidera registrare suoni o se si utilizzano software per il riconoscimento vocale.
4 Cuffia	Utilizzare questo connettore per collegare le cuffie al computer quando si desidera ascoltare musica o altro senza essere disturbati da altri rumori. Tale connettore potrebbe trovarsi nella parte anteriore dell'elaboratore.

7. Se si dispone di altoparlanti *alimentati* da corrente elettrica e di un adattatore ca, attenersi alle seguenti istruzioni.

   a. Collegare il cavo che unisce i due altoparlanti, se necessario. In alcuni altoparlanti questo cavo è permanentemente collegato.
   b. Collegare il cavo dell'adattatore ca agli altoparlanti.
   c. Collegare gli altoparlanti all'elaboratore.
   d. Collegare l'adattatore ca ad una presa elettrica.

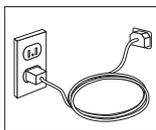
8. Se si dispone di altoparlanti *non alimentati* da corrente elettrica senza adattatori ca, attenersi alle seguenti istruzioni.

   a. Collegare il cavo che unisce i due altoparlanti, se necessario. In alcuni altoparlanti questo cavo è permanentemente collegato.
   b. Collegare gli altoparlanti all'elaboratore.

9. Collegare eventuali ulteriori dispositivi. È possibile che il modello di elaboratore non disponga di tutti i connettori mostrati in figura.

1 USB	Utilizzare questi connettori per collegare una periferica che richiede la connessione USB (Universal Serial Bus), ad esempio un mouse, uno scanner, una stampante o un PDA (personal digital assistant).
2 Seriale	Utilizzare questo connettore per collegare un modem esterno, una stampante seriale o altro dispositivo che utilizza un connettore seriale a 9 piedini.
3 S-video	Utilizzare questo connettore per collegare un televisore che dispone un connettore S-Video. Questo connettore è presente su alcuni adattatori video a elevate prestazioni.
4 Parallelo	Utilizzare questo connettore per collegare una stampante parallela o un'altra unità che richiede una connessione parallela a 25 piedini.
5 Ethernet	Utilizzare questo connettore per collegare l'elaboratore a una LAN Ethernet o a un modem via cavo.

Importante

Utilizzare un cavo ethernet Categoria 5 affinchè il funzionamento dell'elaboratore durante la connessione ad una rete Ethernet sia conforme ai limiti imposti dalla FCC.

6 MIDI/joystick	Utilizzare questo connettore per collegare uno joystick, gamepad o un'unità MIDI (musical instrument digital interface), ad esempio una tastiera MIDI.
7 IEEE 1394	Tale connettore viene talvolta definito Firewire in quanto trasmette i dati rapidamente. Sono disponibili due tipi di connettori IEEE 1394: a 4 piedini e a 6 piedini. IEEE 1394 consente il collegamento a diversi tipi di prodotti elettronici consumer, compresi i dispositivi audio digitali e gli scanner.

10. Collegare i cavi di alimentazione a prese elettriche munite di messa a terra.

Nota: Aprire Access IBM sul desktop dell'elaboratore per maggiori informazioni relative ai connettori.

Accensione

Accendere il video e le altre periferiche esterne; quindi accendere l'elaboratore. Una volta effettuata il controllo automatico all'attivazione (POST), la finestra del logo IBM viene chiusa. Se l'elaboratore dispone di software preinstallato, viene avviato il programma di installazione del software.

Se viene rilevato qualsiasi tipo di problema durante l'avvio, consultare la sezione Capitolo 4, "Risoluzione dei problemi e programmi di diagnostica", a pagina 17 e Capitolo 5, "Richiesta di informazioni, supporto e assistenza", a pagina 25.

Completamento dell'installazione del software

Importante

Leggere attentamente gli accordi di licenza prima di utilizzare i programmi installati sull'elaboratore. Negli accordi di licenza vengono fornite le informazioni dettagliate relative ai diritti, agli obblighi e alle garanzie relative al software compreso in questo elaboratore. Se si utilizzano i programmi, si accettano, in modo implicito, i termini di questi accordi. Se non si accettano gli accordi di licenza, non utilizzare i programmi. In caso contrario, restituire immediatamente l'elaboratore per un rimborso completo.

Dopo aver avviato l'elaboratore per la prima volta, per completare l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate. Se l'installazione del software non viene completata quando si avvia l'elaboratore per la prima volta, potrebbero verificarsi effetti imprevisti. Al termine dell'installazione, fare clic su **Access IBM** sul desktop per maggiori informazioni relative all'elaboratore.

Attività importanti

Dopo aver impostato l'elaboratore, eseguire le seguenti attività, che faranno risparmiare tempo ed eviteranno problemi in futuro:

- Creare un minidisco di *Diagnostica avanzata*. Lo strumento Diagnostica avanzata può isolare i problemi hardware ed è incluso nel programma Ripristino del prodotto. Creare in anticipo un minidisco di *Diagnostica avanzata* consente di poter utilizzare tale strumento quando il programma Ripristino del prodotto non è più accessibile. Per istruzioni, vedere "Creazione di un minidisco Diagnostica avanzata IBM" a pagina 20.
- Registrare il tipo di macchina, il modello e il numero di serie dell'elaboratore. Se si richiede assistenza o supporto tecnico, probabilmente verrà richiesto di rendere disponibili tali informazioni . Per informazioni, vedere "Registrazione delle informazioni dell'elaboratore" a pagina 11.

Conservare questa *Guida di riferimento rapido* in un luogo sicuro, in quanto è l'unica pubblicazione contenente informazioni rilevanti relative alla reinstallazione del software preinstallato. Capitolo 3, "Ripristino del software", a pagina 13 contiene informazioni relative al ripristino del software preinstallato.

Aggiornamento del sistema operativo

Sul sito web Microsoft Windows Update è possibile scaricare gli aggiornamenti per i diversi sistemi operativi. Su questo sito Web vengono visualizzati automaticamente gli aggiornamenti Windows disponibili per il computer specificato. Gli aggiornamenti possono includere nuove versioni dei componenti Windows (ad esempio Media Player), modifiche di altri componenti del sistema operativo Windows oppure dei miglioramenti.

Per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del sistema operativo, aprire Access IBM.

Installazione di altri sistemi operativi

Se si installa un proprio sistema operativo, seguire le istruzioni fornite con i minidischi o CD del sistema operativo. Accertarsi di installare tutti i driver di periferica dopo aver installato il sistema operativo. Le istruzioni di installazione, generalmente, sono fornite con i driver di periferica.

Avvio del programma IBM Setup Utility

IBM Setup Utility consente di visualizzare, impostare o modificare le password e le impostazioni di configurazione BIOS. Questo programma viene avviato tramite Access IBM Predesktop Area.

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.

2. Accendere l'elaboratore e attendere la visualizzazione del seguente messaggio sulla finestra del logo:

   ```
   (To interrupt normal startup, press Enter)
   ```

   Quando viene visualizzato tale messaggio premere Invio.
3. Quando viene visualizzato Access IBM Predesktop Area, fare doppio clic sull'opzione che consente di avviare **Setup Utility**.

Nota: Se è stata impostata una password di responsabile, è impossibile apportare modifiche alla configurazione utilizzando il programma IBM Setup Utility fino a quando non si digita tale password. Per ulteriori informazioni sul programma IBM Setup Utility, consultare la *Guida per l'utente*.

Spegnimento dell'elaboratore

Quando l'elaboratore deve essere spento, seguire sempre la procedura di spegnimento del sistema operativo. Ciò consente di evitare di perdere i dati non salvati o di danneggiare i programmi software. Per arrestare il sistema operativo Microsoft Windows®, selezionare Chiudi sessione o Arresta il sistema.

Registrazione delle informazioni dell'elaboratore

La registrazione delle informazioni sull'elaboratore può essere utile nel caso in cui sia necessario richiedere assistenza tecnica. I tecnici probabilmente richiederanno tali informazioni.

Il tipo di macchina, il modello e il numero di serie sono riportati su un'etichetta posta sull'elaboratore. Per registrare tali informazioni, utilizzare la tabella riportata di seguito.

Nome prodotto	______________________________
Tipo di macchina e modello	______________________________
Numero di serie (S/N)	______________________________
Data di acquisto	______________________________

La prima volta che si visita il sito Web IBM registrare il proprio elaboratore attraverso Internet. La registrazione dell'elaboratore con l'IBM comporta i seguenti vantaggi:

- Un servizio più rapido per le richieste di assistenza all'IBM
- Un avviso automatico del software gratis disponibile e delle offerte promozionali particolari

Visitare il sito all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/register/ e seguire le istruzioni visualizzate. Per maggiori informazioni relative alla registrazione del proprio elaboratore, fare clic su Access IBM.

Capitolo 3. Ripristino del software

Access IBM Predesktop Area è un'area di avvio per i programmi di ripristino che risiedono nel disco fisso del computer. Questi programmi sono progettati per essere eseguiti indipendentemente dal sistema operativo Windows. Lo scopo principale di Access IBM Predesktop Area è quello di fornire un ambiente facile da utilizzare che consente di risolvere i problemi che potrebbero danneggiare il computer.

Per informazioni su come aprire Access IBM Predesktop Area, consultare la sezione "Esecuzione di un ripristino del software".

Access IBM Predesktop Area fornisce le seguenti opzioni di ripristino:

- **Ripristino dei backup** - Questa opzione è disponibile solo se viene installato il programma IBM Rapid Restore Ultra. Questa opzione consente di ripristinare il disco fisso riportandolo ad uno stato precedente, creato mediante un'operazione di backup del programma Rapid Restore. Per ulteriori informazioni sul programma IBM Rapid Restore Ultra, consultare Access IBM.
- **Contenuto originale** - Questa opzione lancia il programma IBM Product Recovery che riformatta la partizione primaria del disco fisso (unità C); quindi, reinstalla il sistema operativo, i driver di periferica e il software originale.

Tale programma risiede in una partizione separata del disco fisso e viene eseguito indipendentemente dal sistema operativo. In caso di un malfunzionamento del disco fisso oppure se il programma Product Recovery viene cancellato accidentalmente o risulta danneggiato, è possibile ripristinare i dati dal CD, che può essere ordinato alla IBM.

In generale, si consiglia di eseguire il ripristino del contenuto originale come ultima possibilità, dopo aver effettuato tutte le altre operazioni per ripristinare il sistema operativo. Quando si esegue un processo di ripristino del contenuto originale, tutte le informazioni memorizzate sulla partizione primaria (unità C) vengono cancellate dall'operazione di formattazione prima che siano reinstallati il sistema operativo e gli altri software. Le impostazioni personali, i file creati e i software installati dopo l'acquisto del computer andranno persi.

Esecuzione di un ripristino del software

Per eseguire un ripristino del software, seguire la seguente procedura:

1. Se possibile, creare delle copie di riserva dei file di dati. Qualsiasi file del disco fisso per il quale non sia stata eseguita una copia di riserva sarà cancellato durante il processo di ripristino.
2. Con il computer spento, tenere premuto il tasto Invio, quindi riaccendere il computer.
3. Quando viene visualizzata la schermata del logo, rilasciare il tasto Invio. Viene visualizzato Access IBM Predesktop Area.
4. Selezionare l'opzione di ripristino del **contenuto originale** o dei **backup**.
5. Seguire le istruzioni visualizzate.

Note:

1. Dopo il ripristino, potrebbe essere necessario reinstallare i driver per alcune periferiche. Se si desidera reinstallare i driver, fare riferimento alla sezione "Ripristino o installazione dei driver di periferica".
2. Alcuni elaboratori vengono forniti con Microsoft Office o Microsoft Works preinstallato. Se occorre ripristinare le applicazioni Microsoft Office o Microsoft Works, è necessario utilizzare il CD *Microsoft Office CD* o *Microsoft Works*. Questi CD vengono forniti solo con gli elaboratori su cui i software Microsoft Office o Microsoft Works sono preinstallati.
3. Durante il processo di ripristino, è possibile che l'elaboratore debba essere riavviato più di una volta. Al termine della procedura di ripristino, viene visualizzato un messaggio informativo.
4. Quando il disco fisso originale viene sostituito, Access IBM Predesktop Area non è disponibile sul nuovo disco fisso. Nel caso in cui non sia possibile accedere ad Access IBM Predesktop Area, contattare l'IBM per richiedere il CD del programma Product Recovery. Consultare il Capitolo 5, "Richiesta di informazioni, supporto e assistenza", a pagina 25 per informazioni su come contattare l'IBM.

Ripristino o installazione dei driver di periferica

Per poter ripristinare o installare i driver di periferica,è necessario che il sistema operativo sia installato sull'elaboratore. Accertarsi di disporre della documentazione e del supporto software per la periferica.

I driver di periferica per le periferiche installate da IBM sono ubicati sul disco fisso dell'elaboratore (generalmente l'unità C) nella cartella ibmtools\drivers. Tale cartella contiene anche le istruzioni di installazione dei driver di periferica (readme.txt). Gli altri driver di periferica sono ubicati nel supporto software fornito con le singole periferiche.

I driver di periferica più aggiornati sono disponibili su World Wide Web all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Per ripristinare un driver per una periferica installata da IBM, procedere come segue:

1. Avviare l'elaboratore e il sistema operativo.
2. Utilizzando Esplora risorse o Risorse del computer per visualizzare la struttura del disco fisso.
3. Aprire la cartella C:\IBMTOOLS.
4. Aprire la cartella drivers. Tale cartella contiene diverse sottocartelle il cui nome corrisponde alle diverse periferiche installate sull'elaboratore (ad esempio, audio, video).
5. Aprire la cartella desiderata.
6. Per ripristinare il driver di periferica, attenersi ad una delle seguenti modalità:
   - Nella sottocartella relativa alla periferica, individuare il file readme.txt o un altro file con estensione .txt che contenga informazioni sulla reistallazione del driver della periferica. A volte questo file può avere lo stesso nome del sistema operativo, ad esempio win98.txt. Il file di testo contiene informazioni su come reinstallare il driver di periferica.
   - Se la sottocartella relativa alla periferica contiene un file con estensione .inf, per reinstallare il driver è possibile utilizzare il programma Nuovo hardware (ubicato nel Pannello di controllo di Windows). Non tutti i programmi di controllo possono essere reinstallati utilizzando tale programma. Nel programma Nuovo hardware, quando viene richiesto il programma di controllo unità che si desidera installare, selezionare **Disco driver** e **Sfoglia**, quindi selezionare il driver di periferica appropriato (.inf) dalla sottocartella del dispositivo.
   - Nella sottocartella relativa alle periferiche, individuare il file setup.exe. Fare doppio clic sul file **SETUP.EXE** ed attenersi alle istruzioni visualizzate.

Capitolo 4. Risoluzione dei problemi e programmi di diagnostica

In questo capitolo sono riportati alcuni strumenti principali per la risoluzione dei problemi e per la diagnostica. Se il problema riscontrato non è descritto, fare clic su Access IBM per informazioni più dettagliate relative alla risoluzione dei problemi.

Risoluzione dei problemi basilari

Sintomo	Azione
L'elaboratore non viene avviato dopo aver premuto il pulsante di accensione.	Verificare che: • Il cavo di alimentazione sia inserito sul retro dell'elaboratore e in una presa elettrica funzionante. • Se l'elaboratore è dotato di un interruttore di alimentazione secondario posto sul retro dell'elaboratore, verificare che sia attivato. Verificare se l'indicatore di alimentazione posto nella parte anteriore dell'elaboratore è attivato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Il video è vuoto.	Verificare che: • Il cavo del video sia collegato correttamente alla parte posteriore del video e alla parte posteriore dell'elaboratore. • Il cavo di alimentazione del video sia collegato al video e ad una presa elettrica funzionante. • Il video sia acceso e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • Il cavo di segnale sia correttamente collegato al video e al connettore video sull'elaboratore. **Nota:** Se l'elaboratore dispone di due connettori video, verificare che il video sia collegato a quello dell'alloggiamento opzionale AGP (Accelerated Graphics Port) invece che a quello posto nella parte posteriore della scheda di sistema. Procedere con il passo4 a pagina 5. Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

<table>
<tr><th>Sintomo</th><th>Azione</th></tr>
<tr><td>La tastiera non funziona. L’elaboratore non risponde ai comandi della tastiera.</td><td>Verificare che:
• L’elaboratore ed il video siano accesi e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente.
• La tastiera sia collegata correttamente al relativo connettore sull’elaboratore.
• Nessun tasto sia bloccato.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>La tastiera Rapid Access III non funziona</td><td>Verificare che:
• L’elaboratore sia acceso.
• La tastiera è collegata correttamente al connettore USB posto nella parte posteriore dell’elaboratore.
• Nessun tasto sia bloccato.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>Il mouse non funziona. L’elaboratore non risponde ai comandi del mouse.
Nota: Tale impostazione è disponibile solo per le fonti del video.</td><td>Pulire il mouse. Verificare che:
• L’elaboratore ed il video siano accesi e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente.
• Il mouse sia collegato correttamente al relativo connettore sull’elaboratore.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>Il sistema operativo non funziona.</td><td>Verificare che:
• Non sia inserito alcun minidisco nella relativa unità.
• La sequenza di avvio includa la periferica in cui risiede il sistema operativo. Generalmente, il sistema operativo risiede sul disco fisso.
Durante l’avvio, attendere la richiesta di avvio del programma IBM Setup Utility. Premere il tasto funzione specificato.
Verificare la sequenza di avvio nel programma IBM Setup Utility.

Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.</td></tr>
<tr><td>Prima dell’avvio del sistema operativo, viene visualizzato un codice di errore.</td><td>Prendere nota del numero di codice e fare riferimento alla sezione “Codici di errore” a pagina 21.</td></tr>
</table>

Sintomo	Azione
Prima dell'avvio del sistema operativo, l'elaboratore emette diversi segnali acustici.	Verificare che nessun tasto sia bloccato. Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
Impossibile accedere ad Access IBM Predesktop Area.	L'area protetta nascosta è stata rimossa o danneggiata. • Per accedere al programma Setup Utility, completare la seguente procedura: 1. Spegnere l'elaboratore. 2. Riaccendere l'elaboratore tenendo premuto il tasto F1. 3. Quando viene visualizzata la schermata del logo, rilasciare il tasto F1. 4. Viene visualizzato il menu principale del programma Setup Utility. • Se è installato il programma Rapid Restore Ultra ed occorre eseguire un'operazione di ripristino, attenersi alla seguente procedura: 1. Spegnere l'elaboratore. 2. Riaccendere l'elaboratore tenendo premuto il tasto F11. 3. Quando viene visualizzata la schermata del logo, rilasciare il tasto F11. 4. Viene visualizzato il menu Rapid Restore Ultra. • Se occorre selezionare un dispositivo di avvio temporaneo, completare la seguente procedura: 1. Spegnere l'elaboratore. 2. Riaccendere l'elaboratore tenendo premuto il tasto Invio. 3. Viene visualizzato il menu di interruzione dell'avvio. 4. Premere F12 e selezionare il dispositivo di avvio desiderato dall'elenco.

Diagnostica Avanzata IBM

Il programma di Diagnostica Avanzata IBM viene eseguito indipendentemente dal sistema operativo. È possibile utilizzare questo programma per provare i componenti hardware dell'elaboratore. E' possibile utilizzare tale programma quando altri metodi non sono disponibili o non sono stati in grado di isolare un probabile problema hardware.

E' possibile eseguire il programma di diagnostica avanzata IBM da Access IBM Predesktop Area sul proprio disco fisso. In alternativa, è possibile creare un minidisco *Diagnostica Avanzata IBM* da Access IBM Predesktop Area.

Inoltre, è possibile scaricare la versione più aggiornata del programma di diagnostica avanzata dall'indirizzo Web http://www.ibm.com/pc/support/. Immettere il numero dei modello ed il tipo di macchina nel campo **Quick Path** per rilevare i file scaricabili relativi all'elaboratore.

Esecuzione del programma di diagnostica avanzata IBM da Access IBM Predesktop Area

Per visualizzare Access IBM Predesktop Area, attenersi alla seguente procedura:

1. Con il computer spento, tenere premuto il tasto Invio, quindi riaccendere il computer.
2. Quando viene visualizzata la schermata del logo, rilasciare il tasto Invio.
3. Viene visualizzato Access IBM Predesktop Area.
4. Selezionare l'opzione di **diagnostica** dal menu dei programmi di utilità.
5. Seguire le istruzioni visualizzate.

Creazione di un minidisco Diagnostica avanzata IBM

Per creare un minidisco *Diagnostica avanzata IBM* da Access IBM Predesktop Area, procedere come segue:

Per visualizzare Access IBM Predesktop Area, attenersi alla seguente procedura:

1. Con il computer spento, tenere premuto il tasto Invio, quindi riaccendere il computer.
2. Quando viene visualizzata la schermata del logo, rilasciare il tasto Invio.
3. Viene visualizzato Access IBM Predesktop Area.
4. Selezionare l'opzione di **creazione disco di diagnostica** dal menu dei programmi di utilità.
5. Seguire le istruzioni visualizzate.

Note:

1. Inoltre, è possibile scaricare la versione più aggiornata del programma di diagnostica dall'indirizzo Web http://www.ibm.com/pc/support/. Nel campo **Quick Path**, immettere il tipo di macchina Per ricercare il file specifico da scaricare.
2. E' possibile scaricare un'immagine .iso della diagnostica dal sito web http://www.ibm.com/pc/support, per supportare i sistemi senza un'unità minidisco.

Esecuzione del minidisco Diagnostica avanzata IBM

Per eseguire il minidisco *Diagnostica avanzata IBM*, procedere come segue:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
2. Inserire il minidisco *Diagnostica avanzata IBM* nella relativa unità minidisco.
3. Avviare l'elaboratore.
4. Attenersi alle istruzioni visualizzate. Per visualizzare la guida, premere F1.

5. Una volta terminata l'esecuzione del programma, rimuovere il minidisco dalla relativa unità.
6. Chiudere il sistema o riavviare l'elaboratore.

Codici di errore

La seguente tabella comprende alcuni dei più comuni codoci di errore che potrebbero essere visualizzati durante il POST (Power-On Self-Test).

- Registrare i codici di errore visualizzati. Se viene contattata l'assistenza tecnica, saranno richiesti i codici di errore visualizzati.
- Se vi sono più codici di errore, risolvere sempre i problemi con lo stesso ordine in cui i codici di errore sono stati visualizzati. Generalmente, risolvendo il primo codice di errore vengono risolti di conseguenza tutti i successivi.
- Se il codice di errore non è compreso nella seguente tabella, vengono richieste ulteriori informazioni dettagliate sulla risoluzione dei problemi.
  – Se il sistema operativo si avvia quando si accende l'elaboratore, consultare la sezione "Diagnostica Avanzata IBM" a pagina 19 per eseguire le diagnostiche. Consultare anche Access IBM per maggiori informazioni relative alla soluzione dei problemi.
  – Se il sistema operativo non viene avviato, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Codice	Descrizione	Azione
135	Errore relativo alla ventola	Richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
162	E' stata modificata la configurazione dell'unità.	Verificare che: • Tutte le unità esterne siano accese. • Tutte le unità siano installate e collegate correttamente. Ricaricare le impostazioni di configurazione predefinite utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
164	La dimensione della memoria di sistema è inferiore a quella prevista.	Aggiungere altra memoria al computer oppure utilizzare IBM Setup Utility per accettare la nuova dimensione. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.

Codice	**Descrizione**	**Azione**
210 o 211	Si è verificato un errore alla tastiera.	Verificare che: • La tastiera sia collegata correttamente. • Nessun tasto sia bloccato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
250	La batteria è difettosa.	Sostituire la batteria. Consultare la procedura di sostituzione della batteria nella *Guida per l'utente* in linea, disponibile attraverso Access IBM.
270 o 271	Errore relativo all'orologio tempo reale	Impostare la data e l'ora utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
662	E' stata modificata la configurazione.	Un'unità minidisco è stata aggiunta o rimossa. • Ripristinare l'hardware originale. O • Accettare la nuova configurazione utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
1762	E' stata modificata la configurazione.	Un'unità disco fisso è stata aggiunta o rimossa. • Ripristinare l'hardware originale. O • Accettare la nuova configurazione utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
1962	Nessun sistema operativo rilevato oppure nessun dispositivo nella sequenza di avvio dispone di un record di avvio valido.	Modificare la sequenza di avvio utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.

Codice	Descrizione	Azione
5962	E’ stata modificata la configurazione.	Un’unità ATAPI è stata aggiunta o rimossa. • Ripristinare l’hardware originale. O • Accettare la nuova configurazione utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.
8603	Errore dell’unità di puntamento Non è stato rilevato alcun mouse.	• Installare un mouse. O • Impostare le opzioni del mouse correttamente utilizzando IBM Setup Utility. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all’assistenza.

Codici acustici del POST

Un altro modo con il quale il POST avvisa l’utente di eventuali errori, è tramite una sequenza di segnali acustici. Tale sequenza representa un valore numerico e fornisce ulteriori informazioni per la localizzazione di un potenziale problema.

Di seguito sono riportati i più comuni codici acustici del POST che si potrebbero sentire durante l’avvio dell’elaboratore.

Sequenza acustica	Descrizione	Azione
1 segnale acustico prolungato e 2 brevi	Non viene visualizzato alcun messaggio. I segnali acustici sono generati prima della inizializzazione del video.	Rimuovere e reinstallare i moduli DIMM (Dual Inline Memory Modules). Se il problema persiste richiedere l’assistenza per l’elaboratore.
1 segnale acustico prolungato seguito da una serie di segnali brevi	Errore del ROM esterno (ad esempio, VGA)	Se il problema persiste richiedere l’assistenza per l’elaboratore.

Sequenza acustica	Descrizione	Azione
2 segnali acustici brevi	Si è verificato un errore POST.	Se la configurazione hardware è stata modificata, visualizzare IBM Setup Utility e uscire per salvare le impostazioni. Altrimenti, fare riferimento al codice di errore per risolvere il problema.
1 segnale acustico breve - 3 brevi - 3 brevi - 1 breve	Nessuna memoria o memoria non configurata	Reinstallare la memoria. Se il problema persiste, sostituire la memoria.
4 serie da 4 segnali acustici brevi	Errore POV; le informazioni di collegamento POV non corrispondono.	Verificare che la scheda POV originale si trovi nell'apposito socket.

Di seguito sono riportate le linee guida per lavorare con i codici acustici del POST:

- Registrare ogni sequenza acustica ascoltata. Se si richiede assistenza, queste saranno richieste.
- Se la sequenza acustica non è riportata in questo manuale, allora è richiesta una risoluzione dei problemi più approfondita.
  - Se il sistema operativo si avvia quando si accende l'elaboratore, utilizzare Access IBM per informazioni relative all'esecuzione di Diagnostiche Avanzate IBM e consultare le procedure complete di risoluzione dei problemi disponibili in linea.
  - Se il sistema operativo non viene avviato, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Capitolo 5. Richiesta di informazioni, supporto e assistenza

La IBM offre una vasta gamma di risorse per poter accedere a servizi, assistenza tecnica e informazioni sui propri prodotti. In questa sezione viene illustrato dove reperire ulteriori informazioni sui prodotti IBM, quale azione intraprendere in caso di problema relativo al computer e quale assistenza richiedere in caso di necessità.

Come ottenere le informazioni

Informazioni relative al computer IBM e agli eventuali software preinstallati sono disponibili nella documentazione fornita con il computer. Le pubblicazioni comprendono documentazione cartacea, documenti in linea, file README e i file della Guida. In addition, information about IBM products is available on the World Wide Web.

Il sito Web IBM contiene informazioni aggiornate sui prodotti e l'assistenza dei PC IBM. L'indirizzo della home page IBM Personal Computing è http://www.ibm.com/pc/.

E' possibile rilevare le informazioni sui prodotti IBM, incluse le opzioni supportate, all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/.

Se viene selezionata l'opzione **Profile** dalla pagina di supporto, è possibile creare una pagina di supporto personalizzata, specifica all'hardware in uso, completare con la sezione delle domande frequenti FAQ (Frequently Asked Questions), delle informazioni delle parti (Parts Information), dei suggerimenti tecnici (Technical Hints and Tips) e dei file scaricabili (Downloadable Files). Inoltre, è possibile ricevere notifiche via e-mail ogni qual volta che diventano disponibili le nuove informazioni di prodotti registrati.

E' possibile ordinare le pubblicazioni tramite l'IBM Publications Ordering System all'indirizzo http://www.elink.ibmlink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi.

Richiesta di assistenza

Se si verificano dei problemi con l'elaboratore, sarà possibile fare riferimento ad una varietà di fonti disponibili per l'assistenza.

Utilizzo della documentazione e dei programmi di diagnostica

Molti problemi che si verificano sui computer possono essere risolti senza l'assistenza esterna. Se si verifica un problema con l'elaboratore, consultare le informazioni sulla risoluzione dei problemi, contenuta nella documentazione dell'elaboratore. Se si presume che il problema sia relativo al software, consultare la documentazione (inclusi i file README) relativa al sistema operativo o al programma applicativo.

La maggior parte dei computer e dei server IBM dispone di una serie di programmi di diagnostica che è possibile utilizzare per l'identificazione di problemi hardware. Le istruzioni sull'utilizzo dei programmi di diagnostica sono contenuti nella sezione relativa alla risoluzione dei problemi della documentazione dell'elaboratore.

Tali informazioni o i programmi di diagnostica potrebbero suggerire di utilizzare driver per periferiche aggiuntivi o aggiornati oppure altri software. L'IBM gestisce pagine Web in cui è possibile trovare informazioni tecniche aggiornate e i driver e gli aggiornamenti scaricabili. Per accedere a queste pagine, visitare il sito http://www.ibm.com/pc/support/ e seguire le istruzioni visualizzate.

Richiesta di assistenza

Se l'utente ha tentato di risolvere il problema da solo e, tuttavia, richiede ulteriore supporto, è possibile richiedere assistenza e informazioni per telefono, se il prodotto è ancora in garanzia, tramite IBM PC HelpCenter®. Durante il periodo di garanzia sono disponibili i servizi di seguito riportati:

- **Identificazione di problemi** - disponibilità di tecnici specializzati per fornire assistenza nell'identificazione e la risoluzione di problemi hardware.
- **Riparazione hardware IBM** - Se il problema è causato dall'hardware IBM in garanzia, il personale di assistenza sarà disponibile per fornire livello di assistenza adatto.
- **Gestione delle modifiche tecniche** Occasionalmente, è possibile che vengano apportate delle modifiche a un tipo di prodotto già venduto. IBM o il rivenditore, se autorizzato dalla IBM, apporterà modifiche EC (Engineering Changes) selezionate da applicare all'hardware in uso.

La garanzia non offre copertura per i seguenti servizi:
- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM o che non rientrano nella garanzia. Le parti IBM coperte da garanzia sono indicate con 7 caratteri nel formato FRU XXXXXXX IBM.
- Identificazione di problemi causati da software.
- Configurazione del BIOS come parte di un'installazione o di un aggiornamento.
- Modifiche o aggiornamenti dei driver di periferica.

- Installazione e gestione dei NOS (Network Operating Systems).
- Installazione e gestione dei programmi applicativi.

Consultare la Dichiarazione di garanzia limitata IBM per una descrizione completa dei termini della stessa. Conservare la prova d'acquisto per avere diritto al servizio di garanzia.

Negli Stati Uniti e in Canada, tali servizi sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana. Nel Regno Unito, il servizio è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle ore 9,00 alle ore 18,00.

Nota: Gli orari possono variare; possono non comprendere alcune festività.

Se possibile, quando si effettua la chiamata fare in modo di trovarsi vicino all'elaboratore. Disporre delle seguenti informazioni prima di chiamare:
- Tipo di macchina e modello
- I numeri seriali dei prodotti hardware IBM
- Descrizione del problema
- Testo esatto di eventuali messaggi di errore
- Le informazioni sulla configurazione hardware e software

Numeri di telefono

I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica. Per i numeri telefonici più aggiornati, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/ e fare clic su **Support Phone List**.

Paese		Numero telefonico
Austria	Österreich	01-24 592 5901
Belgio - Tedesco	Belgie	02-210 9820
Belgio - Francese	Belgique	02-210 9800
Canada	solo Toronto	416-383-3344
Canada	Canada	1-800-565-3344
Danimarca	Danmark	45 20 82 00
Finlandia	Suomi	09-459 6960
Francia	Francia	02 38 55 74 50
Germania	Deutschland	07032-1549 201
Irlanda	Irlanda	01-815 9200
Italia	Italia	02-7031 6101
Lussemburgo	Lussemburgo	298-977 5063
Paesi Bassi	Nederland	020-514 5770
Norvegia	Norge	66 81 11 00
Portogallo	Portogallo	21-791 51 47
Spagna	España	91-662 49 16
Svezia	Sverige	08-477 4420
Svizzera - tedesca	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
Regno Unito	Regno Unito	01475-555 055
Stati Uniti e Porto Rico	Stati Uniti e Porto Rico	1-800-772-2227

In tutti gli altri paesi o regioni, contattare il rivenditore IBM o il rappresentante commerciale IBM.

Altri servizi

IBM Update Connector™ è uno strumento per comunicazioni remote che è possibile utilizzare con alcuni elaboratori IBM per comunicare con l'HelpCenter. Il programma Update Connector consente di ricevere e scaricare aggiornamenti per particolari software che potrebbero essere forniti con l'elaboratore.

Se si viaggia con l'elaboratore o lo si utilizza in un paese dove il tipo di macchina ThinkCentre viene venduto, allora è possibile disporre dell'IWS (International Warranty Service), che da automaticamente diritto ad usufruire del servizio di garanzia per tutto il periodo di garanzia. L'assistenza sarà gestita da IBM o da rivenditori autorizzati IBM.

I metodi e le procedure di servizio variano da paese a paese ed è possibile che alcuni servizi non siano disponibili in tutti i paesi. L'IWS (International Warranty Service) viene distribuito tramite il metodo del servizio (quale servizio di deposito, di trasporto o a domicilio) fornito nel paese in cui è disponibile l'assistenza. E' possibile che i centri di assistenza in alcuni paesi non siano in grado di effettuare assistenza a tutti i modelli di un particolare tipo di macchina. In alcuni paesi, è possibile applicare costi e limitazioni.

Per determinare se l'elaboratore è idoneo all'IWS (International Warranty Service) e visualizzare un elenco di paesi in cui è disponibile l'assistenza, visitare il sito all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support/ e fare clic su **Warranty Lookup**. Gli elaboratori IBM idonei sono identificati da quattro cifre per il tipo di macchina. Per maggiori informazioni relative all'IWS (International Warranty Service), consultare il Service Announcement 601-034 all'indirizzo http://www.ibm.com/. Fare clic su **Support & downloads**, fare clic su **Announcement letters**, e quindi fare clic su **Announcements search**. Nel campo **Search by letter number only** digitare `601-034` e fare clic su **Search**.

IBM Integrated Technology Services offre un'ampia gamma dei servizi di gestione e implementazione e di assistenza tecnologica. Per ulteriori informazioni su questi servizi, consultare il sito Web di ITS (Integrated Technology Services) all'indirizzo http://www.ibm.com/services/its/.

Per ottenere assistenza tecnica durante l'installazione o per domande relative ai Service Pack della versione di Microsoft Windows preinstallato, consultare il sito Web dei servizi di supporto dei prodotti Microsoft all'indirizzo http://support.microsoft.com/directory/ oppure rivolgersi all'IBM HelpCenter. Può essere richiesto un pagamento aggiuntivo.

Acquisto di altri servizi

Durante e dopo il periodo di garanzia, è possibile acquistare altri servizi, ad esempio il supporto per programmi, sistemi operativi e componenti hardware IBM e non-IBM, servizi di installazione e configurazione di rete; servizi di riparazione hardware estesi e aggiornati e installazioni personalizzate. La disponibilità dei servizi varia in base ai paesi.

Per ulteriori informazioni su questi servizi, consultare le informazioni in linea.

Appendice A. Offerta software Lotus IBM

Informazioni sull'offerta: tutti i clienti dei personal computer IBM riceveranno una licenza per il software Lotus Notes Standalone Client e Lotus SmartSuite. Questa licenza consente di installare questo software sul nuovo PC IBM utilizzando una delle seguenti opzioni:

- **I supporti per questo software non sono inclusi in questa offerta. Se non si dispone dei supporti per il software Lotus Notes Client o Lotus SmartSuite**, è possibile ordinare un CD e installare il software sul proprio computer.** Per ordinare il CD, utilizzare uno dei metodi elencati nella seguente pagina.
- **Se si dispone già di una copia su licenza del software**, è possibile creare e utilizzare un'altra copia del software in possesso.

Informazioni su IBM Lotus Notes: con Notes Standalone Client, è possibile integrare le risorse del proprio sistema di posta e PIM (Personal Information Management) —ad esempio, e-mail, calendari, elenchi — a cui è possibile accedere quando si è collegati o scollegati dalla rete. Per ulteriori informazioni, visitare la pagina web http://www.lotus.com/notes

Informazioni su IBM Lotus SmartSuite: Lotus SmartSuite presenta applicazioni potenti con tempi brevi di elaborazione che forniscono un notevole supporto e una guida per le singole attività.

- Lotus Word Pro – Word Processor
- Lotus 1-2-3 – Foglio elettronico
- Lotus Freelance Graphics – Grafica per presentazioni
- Lotus Approach – Database
- Lotus Organizer – Orari/Contatti/Information Manager
- Lotus FastSite – Web Publisher
- Lotus SmartCenter – Internet Information Manager

Assistenza tecnica: Per informazioni sui numeri telefonici e sull'assistenza per l'installazione iniziale del software, visitare il sito http://www.pc.ibm.com/support. Per richiedere l'assistenza tecnica per altre operazioni di supporto, visitare il sito http://www.lotus.com/passport.

Accordo di licenza: il software fornito su licenza con questa offerta non include aggiornamenti o supporto tecnico ed è soggetto alle condizioni e ai termini stabiliti da IPLA (IBM International Program License Agreement). L'utilizzo dei programmi Lotus SmartSuite e Lotus Notes descritti in questa offerta costituisce l'accettazione implicita dei termini dell'accordo. Per ulteriori informazioni su IBM IPLA, visitare il sito http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf. Questi programmi non possono essere rivenduti.

Prova di certificazione: La prova di acquisto del proprio PC IBM e il documento relativo a questa offerta rappresentano la prova di certificazione.

Aggiornamenti, licenze aggiuntive e supporto tecnico
Gli aggiornamenti software e il supporto tecnico sono disponibili a pagamento tramite il programma IBM Passport Advantage. Per informazioni sull'acquisto di altre licenze per Notes, SmartSuite o altri prodotti Lotus, visitare il sito http://www.ibm.com or http://www.lotus.com/passport. Le licenze di accesso client soggette ad alcune restrizioni possono essere acquistate utilizzando una licenza Competitive Tradeup.

Per ordinare un CD:

****Importante:** oltre a questa offerta, è possibile ordinare un CD per ogni licenza. E' necessario fornire il numero seriale a 7 cifre del nuovo PC IBM acquistato. Il CD viene fornito gratuitamente, tuttavia è possibile che al momento della consegna vengano applicate le tasse di spedizione e le imposte locali. Sono necessari 10-20 giorni per la consegna del materiale.

- **In U.S.A. o Canada:**
  Tel: 800-690-3899
- **Nei paesi dell'America Latina:**
  - In Internet: http://smartsuite.modusmedia.com
  - Indirizzo:
    IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program
    Modus Media International
    501 Innovation Avenue
    Morrisville, NC, USA 27560

  Fax: 919-405-4495
  Per richiedere informazioni su un ordine, contattare:
  Smartsuite_ibm@modusmedia.com
- **In Europa:**
  - In Internet: http://ibm.modusmedia.co.uk
  - Indirizzo:
    IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program
    P.O. Box 3118
    Cumbernauld, Scotland, G68 9JX

  Per richiedere informazioni su un ordine, contattare:
  ibm_smartsuite@modusmedia.com

- **In Asia:**
  - In Internet: http://smartsuite.modusmedia.com
  - Indirizzo:
    IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program
    Modus Media International
    eFulfillment Solution Center
    750 Chai Chee Road
    #03-10/14, Technopark at Chai Chee,
    Singapore 469000

  Fax: +65 6448 5830
  Per richiedere informazioni su un ordine, contattare:
  Smartsuiteapac@modusmedia.com

Appendice B. Dichiarazione di garanzia IBM Z125-4753-07 11/2002

Parte 1 - Condizioni generali

Questa Dichiarazione di garanzia limitata è costituita dalle seguenti parti: Parte 1 - Condizioni generali, Parte 2 - Condizioni specifiche del paese e Parte 3 - Informazioni sulla garanzia. Le condizioni previste nella Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dall'IBM in questa Dichiarazione di garanzia si riferiscono solo alle macchine acquistate per uso proprio (non per la rivendita). Il termine "Macchina" si riferisce ad una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi o accessori o ad una qualsiasi combinazione di questi. Il termine "Macchina" non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. **Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia influisce sui diritti dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni**.

Cosa copre questa garanzia
La IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications IBM ("Specifiche"), disponibile su richiesta. Il periodo di garanzia della Macchina ha inizio dalla data di installazione originale ed è specificato nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta di acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore. Eventuali dispositivi o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti la relativa restituzione alla IBM. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Se non diversamente specificato dalla IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo nel paese in cui la macchina viene acquistata.
QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDDETTE ESCLUSIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDDETTE LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Cosa non copre questa garanzia
Questa garanzia non copre quanto segue:

- programmi software, sia precaricati sulla macchina che installati successivamente.
- danni causati da un cattivo utilizzo della macchina, incidenti, modifiche, ambienti operativi non appropriati o una manutenzione non corretta eseguita da parte dell'utente;
- danni causati da un prodotto di cui l'IBM non è responsabile;
- prodotti non-IBM, inclusi quelli prodotti e forniti dalla IBM o integrati in una macchina IBM su richiesta.

La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della macchina o dei relativi componenti.
L'IBM non garantisce un funzionamento della macchina ininterrotto e privo di errori.
Eventuale assistenza tecnica o altri tipi di supporto forniti per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica con domande relative al funzionamento e all'installazione e configurazione della Macchina, verranno forniti **SENZA GARANZIE DI NESSUN TIPO**.

Come ottenere il servizio di garanzia
Se la macchina non funziona correttamente durante il periodo di garanzia, contattare il proprio rivenditore o l'IBM per richiedere l'assistenza. Se la macchina non viene registrata, potrebbe essere richiesta una prova d'acquisto per usufruire del servizio di garanzia.

Risoluzione dei problemi da parte dell'IBM
Quando si richiede l'assistenza, è necessario seguire le procedure di determinazione e risoluzione specificate dall'IBM. Un tecnico tenterà di effettuare una prima diagnosi del problema e assisterà l'utente telefonicamente.
Il tipo di servizio di garanzia valido per la propria macchina è specificato nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia.
L'utente dovrà scaricare e installare il codice della macchina (microcode, BIOS, i programmi di utilità, i driver di periferica e il programma di diagnostica) e altri aggiornamenti software da un sito Web IBM o da altri supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite dalla IBM.
Se il problema può essere risolto con un CRU (Customer Replaceable Unit), ad esempio una tastiera, un mouse, un altoparlante o un altro componente facilmente sostituibile, l'IBM invierà questo componente all'utente per la sostituzione.
Se la macchina non funziona correttamente durante il periodo di garanzia e il problema non può essere risolto telefonicamente o con un CRU, l'IBM o il rivenditore autorizzato, se previsto dal tipo di garanzia, riparerà la macchina o la sostituirà con un'altra equivalente. Se l'IBM non può riparare o sostituire la macchina, è possibile restituirla al rivenditore in modo da essere rimborsati.
IBM o il rivenditore autorizzato installeranno eventuali modifiche tecniche che interessano la macchina.

Sostituzione della macchina o di un componente
Se la garanzia prevede la sostituzione della macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Ulteriori responsabilità dell'utente
Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte della IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia. Inoltre, è necessario che accetti le seguenti condizioni:

1. assicurare che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una macchina di cui si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
   a. seguire le procedure di richiesta assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
   b. eseguire una copia di riserva e assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla macchina;
   c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
   d. informare l'IBM o il rivenditore degli spostamenti della macchina.
4. (a) verificare che tutte le informazioni sui dati personali identificabili vengano cancellate dalla macchina, (b) consentire all'IBM, al proprio rivenditore o a un fornitore IBM di elaborare da parte dell'utente i dati personali restanti per adempiere agli obblighi indicati in questa Dichiarazione di garanzia limitata (tra cui, la spedizione della macchina ad altri centri di supporto IBM per tale elaborazione) e (c) verificare che l'elaborazione sia conforme alle leggi che regolano la gestione di tali dati.

Limitazione di responsabilità
L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della Macchina solo durante il periodo in cui è in possesso dell'IBM o durante il trasporto della macchina stessa.
Né l'IBM, né il rivenditore sono responsabili per qualsiasi tipo di informazione contenuta nella Macchina che si restituisce alla IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la Macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.
E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza da parte dell'IBM, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni con una somma massima di 100.000 $ (o l'equivalente in valuta locale) oppure indennizzi per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).

Tali limitazioni sono applicabili anche ai rifornitori ed ai rivenditori IBM e rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi e della IBM stessa.

IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI L'IBM, I FORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDDETTE LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Legge governativa
Sia l'utente che la IBM acconsentono all'applicazione delle leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina al fine di disciplinare, interpretare e applicare tutti i diritti, i doveri e gli obblighi della IBM che scaturiscono o si riferiscono in qualche modo a questa dichiarazione, indipendentemente dai conflitti dei principi del diritto.

TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE.

Giurisdizione
Tutti i diritti, doveri e obblighi sono soggetti alle leggi vigenti nei paesi in cui viene acquistata la macchina.

Parte 2 - Condizioni specifiche

AMERICA

ARGENTINA
Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:*
Ogni contenzioso relativo a questa Dichiarazione verrà trattato esclusivamente nella corte di Buenos Aires.

BRASILE
Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:*
Ogni contenzioso relativo a questo Accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

PERÙ
Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In base all'articolo 1328 del codice civile peruviano, le limitazioni e le esclusioni specificate in questa sezione non verranno applicate per i danni causati da una cattiva manutenzione o da una grave negligenza da parte della IBM.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
In Canada, per ottenere il servizio di garanzia della IBM, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA
Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce il punto 1 di questa sezione:*
1. la responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o la proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte della IBM;
Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi nella provincia dell'Ontario.

STATI UNITI
Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi dello Stato di New York.

ASIA E ISOLE DEL PACIFICO

AUSTRALIA
Cosa copre questa garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Le garanzie specificate in questa sezione sono aggiuntive ai diritti contenuti nel Trade Practices Act 1974 e sono limitate alle limitazioni consentite dalle legislazioni applicabili.
Limitazione di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*

In caso di inadempienza della IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità della IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.
Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina":*
leggi dello Stato o del Territorio.

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le* "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina" *:*
leggi dello Stato di New York.

CAMBOGIA, INDONESIA, LAOS E VIETNAM
Arbitrato: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Le dispute relative a questa Dichiarazione saranno competenza di Singapore in accordo con le norme previste dal SIAC (Singapore International Arbitration Center). L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.
Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso. I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente del SIAC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.
Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.
Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. La versione in lingua inglese di tale Dichiarazione prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG S.A.R. DELLA CINA E MACAU S.A.R. DELLA CINA
Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce le* "leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina" *:*
leggi della Regione ad amministrazione speciale di Hong Kong.

INDIA
Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*
1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o la proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte della IBM;

2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte della IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della macchina oggetto del reclamo. Il termine "Macchina" include il codice interno concesso su licenza ed il codice della Macchina ("LIC").

Arbitrato: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Le dispute relative a questa Dichiarazione saranno competenza di Bangalore in accordo con le norme vigenti in India. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.
Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso. I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente del tribunale indiano. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.
Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.
Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. La versione in lingua inglese di tale Dichiarazione prevale sulle versioni in altre lingue.

GIAPPONE
Legge governativa: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:*
Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.

MALESIA
Limitazione di responsabilità: il termine ″SPECIALI″ nella voce 3 del quinto paragrafo è stato cancellato.

NUOVA ZELANDA
Cosa copre questa garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act.
Limitazioni di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunta il seguente testo:*
Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE
Legge governativa: *Il testo di seguito riportato sostituisce* "le leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina" *:*
leggi dello Stato di New York, U.S.A.

FILIPPINE
Limitazione di responsabilità: *La voce 3 nel quinto paragrafo è stata sostituita dal seguente testo:*
DANNI MORALI, INDIRETTI, ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI (INCLUSI DANNI ESEMPLARI E NOMINALI)
Arbitrato: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Le dispute relative a questa Dichiarazione saranno competenza di Metro Manila in accordo con le norme vigenti nelle Filippine. L'assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l'assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.
Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso. I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente del consiglio di risoluzione delle dispute nelle Filippine. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.
Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.
Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. La versione in lingua inglese di tale Dichiarazione prevale sulle versioni in altre lingue.

SINGAPORE
Limitazione di responsabilità: *I termini "**SPECIALI**" e "**ECONOMICI**" nella voce 3 del quinto paragrafo sono stati cancellati.*

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER TUTTI I PAESI EMEA
Le condizioni in questa Dichiarazione di garanzia sono applicabili per le Macchine acquistate presso un rivenditore IBM.

Come ottenere il servizio di garanzia
Se si acquista una macchina IBM in Austria, Belgio, Cipro, Città del Vaticano, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, San Marino, Spagna, Svezia o Svizzera, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM. Se è stato acquistato un Personal

Computer IBM in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungaria, Kazakihstan, Kyrgyzstan, Repubblica Federale della Iugoslavia, Repubblica di Macedonia ex Iugoslavia (FYROM), Moldovia, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se la macchina IBM viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

*Aggiungere il seguente paragrafo in***Europa occidentale***(Austria, Belgio, Città del Vaticano, Cipro, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Regno Unito, Spagna, San Marino, Svezia, Svizzera):*
La garanzia per le macchine acquistate in Europa occidentale risulterà valida e applicabile in tutti i paesi dell'Europa occidentale a condizione che le macchine siano state dichiarate e rese disponibili in quei paesi.

Legge governativa:
La frase "le leggi del paese in cui viene acquistata la macchina" *è stata sostituita dal seguente testo:*
1) ″le leggi in Austria″ **in Albania, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Ungheria, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldavia, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan e Iugoslavia;** 2) ″le leggi in Francia″ **in Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Ciad, Comoros, Repubblica democratica del Congo, Gibuti, Guinea, Guinea-Bissau, Polinesia francese, Gabon, Gambia, Costa d'Avorio, Libano, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Marocco, Nuova Caledonia, Nigeria, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu e Wallis & Futuna;** 3) ″le leggi in Finlandia″ **in Estonia, Lettonia e Lituania;** 4) ″le leggi in Inghilterra″ **in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi, Regno Unito, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe;** e 5) ″le leggi in Sud Africa″ **in Sud Africa, Namibia, Lesotho e Svizzera.**

Giurisdizione: *Le seguenti eccezioni sono state aggiunte a questa sezione:*
1) **In Austria** la scelta dell'autorità competente per tutte le dispute risultanti da

questa Dichiarazione di garanzia sarà di competenza della corte di Vienna, Austria; 2) **in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe** tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia saranno di competenza della giurisdizione esclusiva delle corti inglesi; 3) in **Belgio** e **Lussemburgo**, tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia o dalla sua interpretazione ed esecuzione saranno di competenza delle corti della capitale del paese; 4) **in Francia, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Capo Verde, Repubblica Africana Centrale, Chad, Comoros, Congo, Gibuti, Repubblica Democratica del Congo, Guinea Equatoriale, Guiana francese, Polinesia francese, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Casta d'Avorio, Libano, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, Nuova Caledonia, Nigeria, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu e Wallis & Futuna tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia o dalla sua esecuzione o violazione, saranno di competenza esclusiva della corte commerciale di Parigi; 5) in Russia, tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia limitata saranno di competenza della corte di Mosca; 6) in Sud Africa, Namibia, Lesotho e Svizzera, tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia saranno di competenza della corte di Johannesburg; 7) in Turchia tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia saranno di competenza della corte centrale di Istanbul (Sultanahmet), Turchia; 8) in ognuno dei seguenti paesi specificati, le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia limitata sono di competenza esclusiva della corte di a) Atene per la Grecia, b) Tel Aviv-Jaffa per Israele, c) Milano per l'Italia, d) Lisbona per il Portogallo e e) Madrid per la Spagna; e 9) nel Regno Unito, tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia sono di competenza delle corti inglesi.**

Arbitrato: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*

In Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Ungheria, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan e Iugoslavia FR tutte le dispute derivanti da questa Dichiarazione di garanzia saranno di competenza della Corte Internazionale della Camera Economica Federale in Vienna che nomina tre giudici incaricati di risolvere i relativi conflitti. Il processo verrà tenuto in Vienna, Austria, e la lingua ufficiale sarà l'inglese. La decisione dei giudici sarà definitiva e insindacabile per entrambe le parti. Quindi, oltre al paragrafo 598 (2) del codice austriaco della procedura civile, le parti rinunciano espressamente all'applicazione del paragrafo 595 (1), figura 7, del codice. L'IBM può, comunque, sostenere i procedimenti legali in una corte competente nel paese di installazione.

In Estonia, Lettonia e Lituania tutte le dispute relative a questa Dichiarazione di garanzia limitata verranno gestite dagli enti competenti in Helsinki, Finlandia, secondo le leggi vigenti. Ogni parte nominerà un giudice. E i giudici nomineranno insieme il presidente. Se non riescono a mettersi d'accordo sulla nomina del presidente, sarà la Camera di commercio in Helsinki a nominare il presidente.

UNIONE EUROPEA

I SEGUENTI TERMINI VENGONO APPLICATI A TUTTI I PAESI EUROPEI:
I consumatori dell'Unione Europea sono tutelati dalla legislazione nazionale che regola la vendita dei beni al consumatore. Le garanzie fornite in questa Dichiarazione non influiscono su questi diritti.
Come ottenere il servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Per ottenere il servizio di garanzia dalla IBM in un paese europeo, consultare l'elenco dei numeri telefonici nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia.
E' possibile contattare l'IBM al seguente indirizzo:
IBM Warranty & Service Quality Dept.
PO Box 30
Spango Valley
Greenock
Scotland PA16 0AH

AUSTRIA, DANIMARCA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, PAESI BASSI, NORVEGIA, PORTOGALLO, SPAGNA, SVEZIA E SVIZZERA
Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*
Se non diversamente indicato dalla legge vigente:

1. La responsabilità della IBM per i danni e le perdite di dati che possono verificarsi durante l'adempimento dei propri obblighi in relazione a questa Dichiarazione di garanzia è limitata al solo risarcimento di questi danni o perdite per un importo massimo pari al costo della macchina. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).
   Le precedenti limitazioni non si applicano ai danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale per i quali l'IBM è legalmente responsabile.
2. **IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) 1) PERDITA O DANNI AI DATI; 2) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI 3)MANCATI PROFITTI, ANCHE SE RIPORTATI COME CONSEGUENZA DELL'EVENTO CHE HA GENERATO IL DANNO; 4)MANCATI GUADAGNI, ENTRATE, RAPPORTI COMMERCIALI O RISPARMI ANTICIPATI.**

FRANCIA E BELGIO
Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*
Se non diversamente indicato dalla legge vigente:

1. La responsabilità della IBM per i danni e le perdite di dati che possono verificarsi durante l'adempimento dei propri obblighi in relazione a questa Dichiarazione di garanzia è limitata al solo risarcimento di questi danni o perdite per un importo massimo pari al costo della macchina. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).
   Le precedenti limitazioni non si applicano ai danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale per i quali l'IBM è legalmente responsabile.
2. **IN NESSUN CASO L'IBM E' RESPONSABILE PER: 1) 1) PERDITA O DANNI AI DATI; 2) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI 3)MANCATI PROFITTI, ANCHE SE RIPORTATI COME CONSEGUENZA DELL'EVENTO CHE HA GENERATO IL DANNO; 4)MANCATI GUADAGNI, ENTRATE, RAPPORTI COMMERCIALI O RISPARMI ANTICIPATI.**

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA
Cosa copre questa garanzia: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*
La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.
I seguenti paragrafi sono stati aggiunti a questa sezione:
Il periodo di garanzia della macchina è di 12 mesi dalla data di consegna. Il periodo di limitazione per i consumatori coinvolti in un'azione legale per violazione di garanzia è il periodo minimo previsto dalla legge. Nel caso in cui l'IBM o il rivenditore non possano procedere alla riparazione della Macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della Macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la Macchina ed ottenere il rimborso totale.
Il secondo paragrafo non è applicabile.

Risoluzione dei problemi da parte dell'IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.

Limitazione di responsabilità *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del primo paragrafo al punto (2):
La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO
Limitazione di responsabilità: *Il seguente testo sostituisce il punto 2 di questa sezione:*
Come per altri danni reali diretti, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la macchina oggetto del reclamo. Per lo scopo di tale voce, il termine 'Macchina' include Machine Code e Licensed Internal Code (LIC).
Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA
Limitazione di responsabilità: *Quanto riportato di seguito sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*
In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità della IBM è limitata a (punti 1 e 2 non variati).

GERMANIA
Cosa copre questa garanzia: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*
La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.
I seguenti paragrafi sono stati aggiunti a questa sezione:
Il periodo minimo di garanzia previsto è di dodici mesi. Nel caso in cui il rivenditore o la IBM non possano procedere alla riparazione della macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la macchina ed ottenere il rimborso totale.
Il secondo paragrafo non è applicabile.
Risoluzione dei problemi da parte dell'IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.
Limitazione di responsabilità *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.
La seguente frase è stata aggiunta alla fine del primo paragrafo al punto (2):
La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

UNGHERIA
Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non

sono applicabili in caso di danni fisici causati intenzionalmente da una grave negligenza o da un atto criminale.
Le parti accettano le limitazioni di responsabilità come disposizioni valide e dichiarano che la sezione 314.(2) del codice civile ungherese si applica come prezzo di acquisto così come le condizioni vantaggiose derivanti dalla presente Dichiarazione di garanzia per bilanciare questa limitazione di responsabilità.

IRLANDA
Cosa copre questa garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:*
Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse tutte le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.
Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*
Per lo scopo di questa sezione, un'"inadempienza" indica una qualsiasi azione, omissione o negligenza da parte della IBM in relazione all'argomento trattato da questa Dichiarazione di garanzia limitata per cui l'IBM è legalmente responsabile. Un numero di inadempienze che insieme determinano o contribuiscono allo stesso danno o perdita verranno trattate come una sola inadempienza e la data sarà quella dell'ultima ricorrenza.
E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa.
In questa sezione viene indicato il grado di responsabilità della IBM e il rimedio associato.
1. L'IBM accetterà la responsabilità illimitata per i danni fisici (inclusa la morte) causati da una negligenza da parte della IBM.
2. Sempre in relazione alle **Voci per cui l'IBM non è responsabile**, l'IBM accetterà la responsabilità illimitata per i danni fisici alla proprietà derivanti da una negligenza da parte della IBM.
3. Eccetto quanto previsto nelle precedenti voci 1 e 2, l'intera responsabilità della IBM per i danni effettivi causati da una sua negligenza non supererà in alcun caso la somma di 125,000 euro o il 125% del costo della macchina.

Voci per cui l'IBM non è responsabile
Eccetto quanto riportato nella voce 1, in nessun caso l'IBM o un suo rivenditore è responsabile di quanto descritto di seguito, anche se informata della possibilità di tali danni o perdite:
1. danni o perdite di dati;
2. danni consequenziali, indiretti o speciali
3. perdite di guadagni, affari, entrate o risparmi anticipati.

REPUBBLICA SLOVACCA
Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo*

alla fine del paragrafo:
Le limitazioni applicate non sono vietate nella §§ 373-386 del codice commerciale slovacco.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SVIZZERA
Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:*
La responsabilità dell'IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

REGNO UNITO
Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i termini di questa sezione:*
Per lo scopo di questa sezione, un'"inadempienza" indica una qualsiasi azione, omissione o negligenza da parte della IBM in relazione all'argomento trattato da questa Dichiarazione di garanzia limitata per cui l'IBM è legalmente responsabile. Un numero di inadempienze che insieme determinano o contribuiscono allo stesso danno o perdita verranno trattate come una sola inadempienza.
E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dall'IBM stessa.
In questa sezione viene indicato il grado di responsabilità della IBM e il rimedio associato.

1. IBM accetterà la responsabilità illimitata per:
   a. danni fisici (inclusa la morte) causati da una negligenza da parte della IBM.
   b. inadempienza degli obblighi previsti nella sezione 12 del Sale of Goods Act 1979, nella sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982 o in qualsiasi sezione successiva.
2. Sempre in relazione alle voci per cui l'IBM non è responsabile, l'IBM accetterà la responsabilità illimitata per i danni fisici alla proprietà derivanti da una sua negligenza.
3. Eccetto quanto previsto nelle precedenti voci 1 e 2, l'intera responsabilità della IBM per i danni effettivi causati da una sua negligenza non supererà in alcun caso la somma di 75.000 sterline o il 125% del costo della macchina.

Queste limitazioni si applicano anche ai fornitori o rivenditori IBM. Viene indicato il massimo per cui l'IBM e i suoi fornitori o rivenditori sono responsabili.

Voci per cui l'IBM non è responsabile
Eccetto quanto riportato nella voce 1, in nessun caso l'IBM o un suo rivenditore è responsabile di quanto descritto di seguito, anche se informata della possibilità di tali danni o perdite:

1. danni o perdite di dati;

2. danni consequenziali, indiretti o speciali
3. perdite di guadagni, affari, entrate o risparmi anticipati.

Parte 3 - Informazioni sulla garanzia

Nella Parte 3 vengono fornite le informazioni sulla garanzia che verrà applicata alla propria macchina, sul periodo di garanzia e sul tipo di servizio fornito dalla IBM.

Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia può variare da paese a paese ed è specificato nella seguente tabella. NOTA: ″Paese″ indica Hong Kong o Macau Special Administrative Region of China.

Modello	Paese di acquisto	Periodo di garanzia	Tipi si servizi di garanzia
8183	Stati Uniti, America Latina, Canada, Europa, Medio Oriente e Africa	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 5
	PRC (Cina)	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 7
	Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti e manutenzione - 3 anni	
		Manutenzione - Primo anno	1 e 5
		Manutenzione - Secondo e Terzo anno	1
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 6
8184	Tutti gli altri paesi e regioni	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 5
8185	Stati Uniti, Canada, Europa, Medio Oriente e Africa	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 2
	PRC (Cina)	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 4
	America Latina, Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti - 3 anni	Sostituzioni di parti
		Manutenzione - 1 anno	1 e 2
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 3

Modello	Paese di acquisto	Periodo di garanzia	Tipi si servizi di garanzia
8186	Tutti gli altri paesi e regioni	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 2
8187	Stati Uniti, Canada, Europa, Medio Oriente e Africa	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 2
	PRC (Cina)	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 4
	Ameria Latina, Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti - 3 anni	Sostituzioni di parti
		Manutenzione - 1 anno	1 e 2
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 3
8188	Tutti gli altri paesi e regioni	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 2
8189	Stati Uniti, Canada, Europa, Medio Oriente e Africa	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 2
	PRC (Cina)	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 4
	Ameria Latina, Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia,Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti - 3 anni	Sostituzioni di parti
		Manutenzione - 1 anno	1 e 2
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 3
8190	Tutti gli altri paesi e regioni	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 2
8192 8193 8194	Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 4
	Stati Uniti, Canada, Australia, Nuova Zelanda, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti - 3 anni	Sostituzioni di parti
		Manutenzione - 1 anno	1 e 2

Modello	Paese di acquisto	Periodo di garanzia	Tipi si servizi di garanzia
8195	Stati Uniti	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 2
	Canada, America Latina, Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 4
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 3
8196	Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, PRC (Cina)	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 4
	Australia, Nuova Zelanda, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti - 3 anni	Sostituzioni di parti
		Manutenzione - 1 anno	1 e 2
8197	PRC (Cina)	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 4
	Australia, Nuova Zelanda, Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei, Tailandia, Cina (Hong Kong S.A.R.) e Taiwan	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 4
8320	Europa, Medio Oriente, Africa e Repubblica Popolare Cinese	Parti e manutenzione - 3 anni	1 e 7
	Australia, Nuova Zelanda e Taiwan	Parti - 3 anni	
		Manutenzione - Primo anno Manutenzione - Secondo e Terzo anno	1 e 5 1
	Bangladesh, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Vietnam, Brunei e Tailandia	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 5
	Cina (Hong Kong S.A.R.)	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 7
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 6
8416	Tutti gli altri paesi e regioni	Parti e manutenzione - 4 anni	1 e 5
8417	Stati Uniti	Parti e manutenzione - 3 anni	1

Modello	Paese di acquisto	Periodo di garanzia	Tipi si servizi di garanzia
8418	Stati Uniti e America Latina	Parti e manutenzione - 1 anno	1 e 5
	Europa, Medio Oriente ed Africa	Parti e manutenzione - 1 anno	1

Un periodo di garanzia di 3 anni per le parti e di un anno per l'assistenza indica che il servizio di garanzia è disponibile per:

1. ricambi e assistenza durante il primo anno del periodo di garanzia;
2. solo parti, che vengono sostituite, nel secondo e terzo anno di garanzia. L'IBM addebita il servizio di assistenza fornito per lavori di riparazione o sostituzione nel secondo e terzo anno del periodo di garanzia.

Se vengono elencati più tipi di servizi di garanzia, IBM determinerà il tipo di servizio appropriato per la riparazione.

Tipi di servizi di garanzia

Se richiesto, l'IBM fornisce il servizio di assistenza e sostituzione a seconda del tipo di garanzia specificato per la propria macchina nella precedente tabella come riportato di seguito. Il servizio di garanzia può essere fornito dal rivenditore locale se autorizzato dalla IBM ad eseguire tale servizio. La pianificazione del servizio dipende dall'ora della chiamata ed è soggetta alla disponibilità dei pezzi richiesti. I livelli del servizio non sono garantiti. Il livello specificato del servizio di garanzia potrebbe non essere disponibile in tutto il mondo; tariffe aggiuntive potrebbero essere applicate al di fuori delle normali aree di servizio IBM, pertanto contattare il rivenditore IBM locale per ulteriori informazioni.

1. **Servizio CRU (Customer Replaceable Unit)**

   IBM invierà alcuni componenti CRU per la sostituzione. Se l'IBM indica di restituire il componente CRU sostituito, l'utente è responsabile della sua restituzione all'IBM. Se l'utente non restituisce il componente CRU difettoso come richiesto dalla IBM, entro 30 giorni dalla ricezione del nuovo componente, l'IBM addebiterà all'utente il costo della sostituzione.
2. **Servizio a domicilio**

   L'IBM o il rivenditore locale riparerà o sostituirà la macchina difettosa direttamente a domicilio e ne verificherà il funzionamento. E' necessario adattare l'ambiente di lavoro per consentire il disassemblaggio e il riassemblaggio della macchina IBM. L'ambiente deve essere pulito, ben illuminato e adatto a tale scopo. **In alcuni casi, è necessario inviare la macchina ad un centro assistenza IBM per la riparazione.**
3. **Servizio di trasporto e deposito**

   E' necessario scollegare la macchina difettosa per poter essere prelevata da un corriere IBM. L'IBM infatti fornirà all'utente un contenitore in cui conservare la macchina da restituire al centro di assistenza indicato. Un corriere preleverà la macchina e la consegnerà al centro di assistenza designato. Una volta riparata o sostituita, la macchina verrà consegnata di nuovo all'utente. L'utente sarà quindi responsabile dell'installazione e della verifica. Questo tipo di servizio è noto in alcuni paesi come ThinkPad EasyServ o EasyServ.
4. **Servizio di spedizione per posta o consegna a mano**

   L'utente consegnerà o spedirà per posta la macchina difettosa correttamente imballata al centro di assistenza stabilito dalla IBM. Una volta riparata, la macchina potrà essere prelevata dall'utente o spedita dalla IBM a sue spese, a meno che non diversamente specificato dalla stessa IBM. L'utente sarà responsabile della successiva installazione e verifica della macchina.
5. **Servizio a domicilio limitato per i CRU selezionati**

   L'IBM o il rivenditore locale eseguirà su richiesta le riparazioni solo dei seguenti componenti CRU: alimentatore, microprocessore, sistema di raffreddamento e scheda di sistema. IBM o il rivenditore locale eseguirà la riparazione della macchina direttamente a domicilio e ne verificherà il funzionamento. E' necessario adattare l'ambiente di lavoro per consentire il disassemblaggio e il riassemblaggio della macchina IBM. L'ambiente deve essere pulito, ben illuminato e adatto a tale scopo. **In alcuni casi, è necessario inviare la macchina ad un centro assistenza IBM per la riparazione.**
6. **Servizio di spedizione e deposito limitato per i CRU selezionati**

   Nel caso in cui occorre riparare l'alimentatore, il microprocessore, il sistema di raffreddamento o la scheda di sistema della macchina IBM, l'utente dovrà scollegare la macchina per poter essere prelevata da un corriere IBM. L'IBM infatti fornirà all'utente un contenitore in cui conservare la macchina da restituire al centro di assistenza indicato. Un corriere preleverà la

macchina e la consegnerà al centro di assistenza designato. Una volta riparata o sostituita, la macchina verrà consegnata di nuovo all'utente. L'utente sarà quindi responsabile dell'installazione e della verifica. Questo tipo di servizio è noto in alcuni paesi come ThinkPad EasyServ o EasyServ.

7. **Servizio di spedizione o consegna a mano limitato per i CRU selezionati**

   Nel caso in cui occorre riparare l'alimentatore, il microprocessore, il sistema di raffreddamento o la scheda di sistema della macchina IBM, l'utente consegnerà o spedirà per posta la macchina difettosa correttamente imballata al centro di assistenza indicato dalla IBM. Una volta riparata, la macchina potrà essere prelevata dall'utente o spedita dalla IBM a sue spese, a meno che non diversamente specificato dalla stessa IBM. L'utente sarà responsabile della successiva installazione e verifica della macchina.

Il sito Web IBM Machine Warranty all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ fornisce una panoramica sulla Garanzia limitata IBM per le Macchine IBM, un glossario dei termini utilizzati nella Dichiarazione di garanzia limitata, le FAQ (Frequently Asked Question) e i collegamenti alle pagine Web di supporto per il prodotto. **La Dichiarazione di garanzia limitata IBM è disponibile su tale sito in 29 lingue.**
Per ottenere il servizio di garanzia contattare l'IBM o il rivenditore IBM locale.

Numeri telefonici dell'HelpCenter

I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica.

Paese o regione	Numero telefonico	Paese o regione	Numero telefonico
Argentina	0800-666-0011	Malesia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Messico	001-866-434-2080
Austria	01-24592-5901	Paesi Bassi	020-514 5770
Belgio	Olanda 02-210 9820 Francia 02-210 9800	Nuova Zelanda	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norvegia	66 81 11 00
Brasile	55-11-3889-8986	Perù	0-800-50-866
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filippine	632-995-2225
Cile	800-224-488	Portogallo	21-791 51 47
Repubblica Popolare Cinese	800-810-1818	Russia	095-940-2000
Cina (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spagna	91-662 49 16
Danimarca	45 20 82 00	Svezia	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (opzione #4)	Svizzera - tedesca	058-333-09-00
Finlandia	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
Francia	02 38 55 74 50	Tailandia	66-2-273-4000
Germania	07032-1549 201	Turchia	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	Regno Unito	0-1475-555 055
Irlanda	01-815-9202	Stati Uniti	1-800-772-2227
Italia	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Giappone	Consumatori 0120-887-870 Clienti commerciali 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Lussemburgo	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of IBM's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty- (30) day guarantee for installation defects from the date of purchase. IBM is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Help Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 50 miles of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:
http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/
servicio_mex ico.html

IBM de México, Manufactura y Tecnología, S. A. de C. V.
Camino a El Castillo 2200
El Salto, Jalisco
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Appendice C. Informazioni particolari

E’ possibile che IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrate in questo documento in tutti i paesi. Consultare il rappresentante IBM locale per in formazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Qualsiasi riferimento a programmi, prodotti o servizi IBM contenuto in questa pubblicazione non significa che soltanto tali prodotti, programmi o servizi possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dall’IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione di diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti dell’IBM. Valutazioni e verifiche operative in relazione ad altri prodotti, eccetto quelli espressamente previsti dall’IBM, sono di esclusiva responsabilità dell’utente.

L’IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni o licenze, può rivolgersi a:

Director of Commercial Relations IBM Europe
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Deutschland

L’INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE “COSI’ COM’E’” SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITA’ ED IDONEITA’ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcune giurisdizioni non escludono le garanzie implicite; di conseguenza la suddetta esclusione potrebbe, in questo caso, non essere applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le correzioni relative saranno incluse nelle nuove edizioni della pubblicazione. L’IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

I prodotti descritti in questa documentazione non sono destinati all’utilizzo di applicazioni che potrebbero causare danni a persone. Le informazioni contenute in questa documentazione non modificano o non influiscono sulle specifiche dei prodotti IBM o sulla garanzia. Nessuna parte di questa documentazione rappresenta l’espressione o una licenza implicita fornita nel rispetto dei diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti IBM. Tutte le

informazioni in essa contenute sono state ottenute in ambienti specifici e vengono presentate come illustrazioni. Quindi, è possibile che il risultato ottenuto in altri ambienti operativi varii significativamente.

Tutti i commenti ed i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall'IBM e dalla Selfin e diventeranno esclusiva delle stesse.

Ciascun riferimento in questa pubblicazione a siti non IBM è fornito unicamente a scopo informativo e non a scopo pubblicitario di tali siti Web. Il materiale relativo a tali siti Web non fa parte del materiale fornito con questo prodotto IBM e l'utilizzo è a vostro rischio e pericolo.

Marchi

Il logo IBM e i seguenti termini sono marchi della IBM Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi:

HelpCenter
IBM
Lotus
Lotus 1-2-3
Lotus Approach
Lotus FastSite
Lotus Freelance Graphics
Lotus Notes
Lotus Organizer
Lotus SmartCenter
Lotus SmartSuite
Lotus Word Pro
ThinkCentre
Update Connector

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.

PC Direct è un marchio della Ziff Communications Company, concesso su licenza alla IBM Corporation.

I nomi di altre società, prodotti o servizi potrebbere essere marchi di altre società.

Informazioni sull'emissione elettromagnetica

I seguenti paragrafi fanno riferimento ai tipi di macchine 8183, 8184, 8185, 8186, 8187, 8188, 8189, 8190, 8192, 8193, 8194, 8195, 8196, 8197, 8320, 8416, 8417 e 8418.

Dichiarazione FCC (Federal Communications Commission)

Nota: Quest'apparecchiatura è stata sottoposta a verifiche e trovata conforme con le limitazioni dei dispositivi digitali di classe B, secondo l'articolo 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono state progettate per fornire un'adeguata protezione contro interferenze nocive in caso di installazione domestica. Quest'apparecchiatura genera, utilizza, e può irradiare emissioni elettromagnetiche e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non sussiste garanzia che non siano prodotte interferenze in una determinata installazione. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze nocive alle ricezioni radiofoniche e televisive, determinate dallo spegnimento e dall'accensione del dispositivo, l'utente è invitato a ovviare a tali interferenze seguendo la\le fasi di seguito riportate:

- Orientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'elaboratore e il ricevitore.
- Collegare l'elaboratore ad una presa o un circuito diversi da quelli a cui è collegato il ricevitore.
- Per informazioni, consultare un rivenditore autorizzato IBM oppure un rappresentante del servizio assistenza.

E' necessario utilizzare cavi e connettori adeguatamente schermati e muniti di messa a terra di sicurezza in conformità ai limiti di emissione FCC. I cavi e i connettori adeguati sono disponibili presso i rivenditori autorizzati IBM. L'IBM non è responsabile per alcuna interferenza radiofonica o televisiva causata dall'utilizzo di cavi e connettori non consigliati, o da cambiamenti e modifiche dell'apparecchiatura effettuate da personale non autorizzato. Modifiche e cambiamenti effettuati da personale non autorizzato possono invalidare l'utilizzo dell'apparecchiatura.

L'apparecchio è conforme alla Parte 15 dei regolamenti della FCC. L'utilizzo è sottoposto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Parte responsabile:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel.: 1-919-543-2193

Industry Canada Class B emission compliance statement

Quest'apparecchiatura digitale di Classe B è conforme alla ICES-003 del Canada.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dichiarazione di conformità per la comunità europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89/336/EEC per il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. La IBM non si assume la responsabilità se, a causa di modifiche non consigliate apportate al prodotto, incluso l'adattamento di schede di opzioni non IBM, non vengono soddisfatti i requisiti di protezione.

Questo prodotto soddisfa i limiti di emissione della norma EN 55022 Classe B. Le limitazioni per le apparecchiature di classe B sono tese a una protezione adeguata, in ambienti tipici residenziali, contro le interferenze con i dispositivi di comunicazione.

Federal Communications Commission (FCC) and telephone company requirements

1. This device complies with Part 68 of the FCC rules. A label is affixed to the device that contains, among other things, the FCC registration number, USOC, and Ringer Equivalency Number (REN) for this equipment. If these numbers are requested, provide this information to your telephone company.

   Nota: If the device is an internal modem, a second FCC registration label is also provided. You may attach the label to the exterior of the computer in which you install the IBM modem, or you may attach the label to the external DAA, if you have one. Place the label in a location that is easily accessible, should you need to provide the label information to the telephone company.

2. The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line and still have those devices ring when your number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs of all devices should not exceed five (5). Per determinare il numero di dispositivi che è possibile collegare alla linea telefonica, in base al numero REN, è necessario contattare la società telefonica per ottenere il numero massimo di REN per quella zona.

3. If the device causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you

in advance; if advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. Gli utenti saranno informati del loro diritto di avanzare un reclamo utilizzando la funzione FCC.

4. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service.
5. If you experience trouble with this product, contact your authorized reseller, or call IBM. In the United States, call IBM at **1-800-772-2227**. In Canada, call IBM at **1-800-565-3344**. Potrebbe essere richiesta una prova di acquisto.

   The telephone company may ask you to disconnect the device from the network until the problem has been corrected, or until you are sure the device is not malfunctioning.
6. Non sono consentite riparazioni del dispositivo effettuate dall'utente. If you experience trouble with the device, contact your Authorized Reseller or see the Diagnostics section of this manual for information.
7. This device may not be used on coin service provided by the telephone company. Il collegamento alle linee telefoniche è soggetto alle tariffe dello stato. Per informazioni, rivolgersi all'azienda statale di servizio pubblico o all'azienda autonoma.
8. Quando viene effettuato l'ordine del servizio di interfaccia della rete (NI) dalla Portante commutatore locale, specificare l'USOC RJ11C.

Canadian Department of Communications certification label

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements documents. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. .* Repairs to certified equipment should be coordinated .* by a representative designated by .* the supplier. Le riparazioni o le modifiche effettuate dall'utente sull'impianto, o le eventuali disfunzioni dell'impianto, possono portare la società di telecomunicazioni a richiedere che l'utente scolleghi l'impianto.

L'utente deve assicurarsi per la propria tutela che le connessioni elettriche di terra del programma di alimentazione, le linee telefoniche ed il sistema di condutture interne dell'acqua, se presenti, siano collegati. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. .* The termination on an .* interface may consist of any combination .* of devices subject only to the requirement .* that the sum of the Ringer Equivalence .* Numbers of all the devices does not exceed 5.

Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada

AVIS : L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Informazioni relative ai cavi di alimentanzione

Per la sicurezza dell'utente, l'IBM fornisce un cavo di alimentazione con spina munita di terra di sicurezza da utilizzare con questo prodotto. Per evitare pericolose scosse elettriche, utilizzare sempre il cavo di alimentazione e la spina con una presa di corrente munita di alveolo correttamente collegato alla terra di protezione.

I cavi di alimentazione IBM utilizzati negli Stati Uniti e in Canada sono accettati dai laboratori UL (Underwriter's Laboratories) e certificati dall'associazione CSA (Canadian Standards Association).

Per unità che devono funzionare a 115 volt: Utilizzare cavi di alimentazione approvati dai laboratori UL e certificati dalla CSA, con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT, con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 125 volt.

Per unità che devono funzionare a 230 volt (U.S.A): Utilizzare cavi di alimentazione approvati dai laboratori UL e certificati dalla CSA, con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT,con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 250 volt.

Per unità che devono funzionare a 230 volt (in nazioni deverse dagli Stati Uniti): Utilizzare un cavo con una spina munita di spinotto di terra. Il cavo deve essere conforme alle norme di sicurezza relative al paese in cui l'apparecchiatura viene installata.

Generalmente i cavi di alimentazione IBM per un Paese specifico sono reperibili solo in quel Paese:

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi Paesi
13F9940	Argentina, Australia, Cina (RPC), Nuova Zelanda, Papua Nuova Guinea, Paraguay, Samoa Occidentali, Uruguay
13F9979	Afghanistan, Algeria, Andorra, Angola, Austria, Belgio, Benin, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerun, Repubblica Centrafricana, Ciad, Cina (Macau S.A.R.), Repubblica Ceca, Egitto, Finlandia, Francia, Guiana Francese, Germania, Grecia, Guinea, Ungheria, Islanda, Indonesia, Iran, Costa d'Avorio, Giordania, Libano, Lussemburgo, Malgascio, Mali, Martinica, Mauritania, Mauritius, Monaco, Marocco, Mozambico, Paesi Bassi, Nuova Caledonia, Nigeria, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Senegal, Slovacchia, Spagna, Sudan, Svezia, Siria, Togo, Tunisia, Turchia, ex URSS, Vietnam, ex Jugoslavia, Zaire, Zimbabwe

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi Paesi
13F9997	Danimarca
14F0015	Bangladesh, Birmania, Pakistan, Sudafrica, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Cina (Hong Kong S.A.R.), Cipro, Dubai, Fiji, Ghana, India, Iraq, Irlanda, Isole del Canale, Kenya, Kuwait, Malawi, Malesia, Malta, Nepal, Nigeria, Polinesia, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Svizzera
14F0069	Cile, Etiopia, Italia, Libia, Somalia
14F0087	Israele
1838574	Tailandia
6952301	Antille Olandesi, Arabia Saudita, Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brasile, Canada, Colombia, Corea del Sud, Costa Rica, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Filippine, Giamaica, Giappone, Isole Cayman, Liberia, Messico, Nicaragua, Panama, Perù, Repubblica Dominicana, Suriname, Taiwan, Trinidad (Indie Occidentali), Venezuela

Informazioni sui cavi PVC (Polyvinyl Chloride)

AVVERTENZA: maneggiare i cavi di questo prodotto o quelli degli accessori forniti con questo prodotto potrebbe causare il cancro, difetti di nascita o altre malattie legate alla riproduzione, a causa dell'esposizione a un componente chimico noto in California. ***Lavare le mani dopo aver toccato i cavi***.